

www.BibleForChildren.org

San Mateo 26



Na' xop ža
antslə Inī
pascon',
gwejlento'
Jeso'osən' Betanian'
gan' zo Laçhən' ben'
bosbane' ladjo beņə'
guat ca'. Na' Marian' de tya
set zix çe' de'e zaquə'əchgüei
na' gwlo'en ni'a Jeso'osən'. Na' bxie'
ni'enə' len yišə' yichje'enə'. Na' doxen yo'onə'
gwla'achgua ze set zixən' gwlo'e ni'enə'.



Gwde de'e ca' Jod Iscariotən' ben' goquə txen len disipl
ca' šizīn, gwyeye' lao beṇə' ca' chəsə'ənabia' bχoz che
neto' beṇə' Izrael par gože'
lega'aque' de que əgwdie'
Jeso'osən' lao
na'aga'aque'enə'. Na' beṇə'
ca' catə' gwse'enene' xtižə'
Jodən' lechguale
besyə'əbeine'.



Na' gwso'one' lyebe yosə'ənežjue'ene' mech. Nach
Jodən' gwzolao gwche'enaogüe' batə'əquən' so latjə
gone' Jeso'osən'
lao na'aga'aque'enə'.



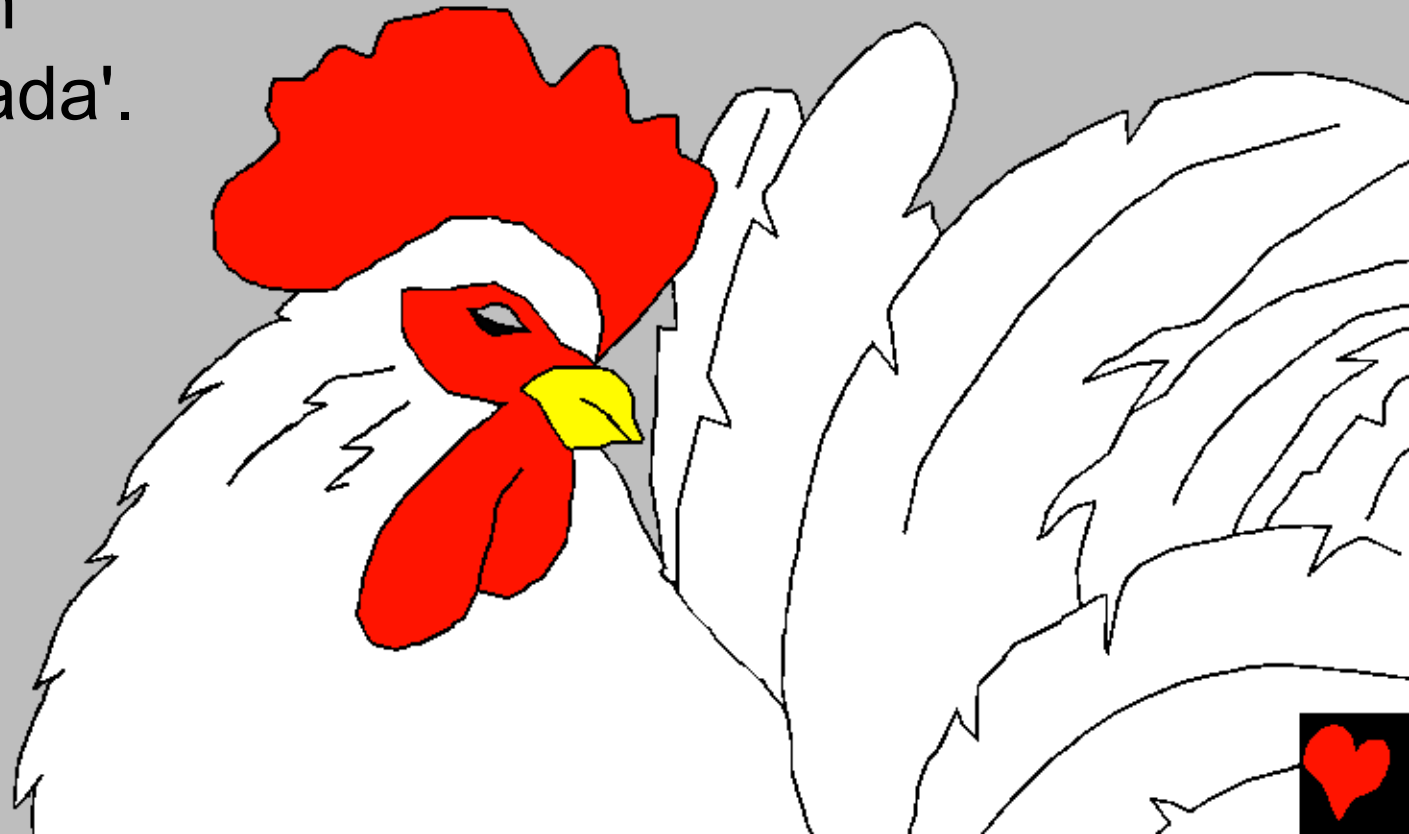
Nach gwso'on disipl ca' can' ben
Jeso'osən' mendad, jesə'əsi'ini'e
de'en gwsa'olene' le' xše' l̄ni pascon'.
Na' lao chsa'ogüe'enə' gwxi'
Jeso'osən' yetxtilən', be'e yele'
choxcwlen che Diozən'. Gwde na'
bzo_xje'en nach be'en disipl che' ca',
gože' lega'aque': —Le'e gaon.
Len̄nə' cuerp chia'anə'.



Nach leczə bexe'e basən' gan' yožə
nis oban', na' lao noxe'en be'e yelə'
choxcwlen çhe Diozən' nach
boznežjue'en lega'aque' goze'e:
—Yoguə'əle le'e ye'ej de'en yožə
lo'o bas nga. lennə' xçhena'anə'.
Na' xçhena' na'anə' laljə par niç
yezi'ixen Diozən' xtolə' beņə' zan,
na' de'en laljənnə' solao
gaquə de'e cobə
de'en ben
Diozən' lyebe
gone' par
gaquəlene'
beņaçhən'.



Nach Jeso'osən' gože' Simon Bedən': –Ben xbab čhio', bagwṇab Satanasən' gaco' lao ne'in par niçh gonən le' prueb šə güejyichjo' cuich gonlilažo'o nada'. Na' de'en gonən len le' gwxaquə'əleben ca de'en chon to beṇə' catə' chdie' trigon' rner par chega'an de'e güen. Pero na' nada' babena' orasyon par le' par niçh ca' bito cuejyichjo' can' chonlilažo'o nada'.



Na' catə' babediŋdo' xto_lo'onə', btiplažə' beŋə' bišo'o
quinga. Nach Bedən' gože'ene': –Xana',
bagwçhoglaža'a sa'alena' le' caguə ližya na'azə sino
xte gatlencza' le'. Na' Jeso'osən' gože'ene': –Bed,
əchnia' le' bito cuež lecon' ŋeže' antslə ze'e gaquə šoŋ
las cui chçhebo' de que nombi'o nada'.



Na' catə' Jeso'osən' len disipl
che' ca' besə'əžine' latjən'
gan' nzi' Getsemani, na'
gože' lega'aque':
—Ngazə lecue' žlac ša'a
de'e na' žjena' orasyon.
Na' gože' Xe'enə': —Xa'
Dioz, le' chac chono'
yoguə'əloł. Benšga ca te
ca'azə de'en chi' saca'anə',
pero bito che'enda' gaquə
de'e ənia' nada', sino gaquə
con can' ənao' le'.



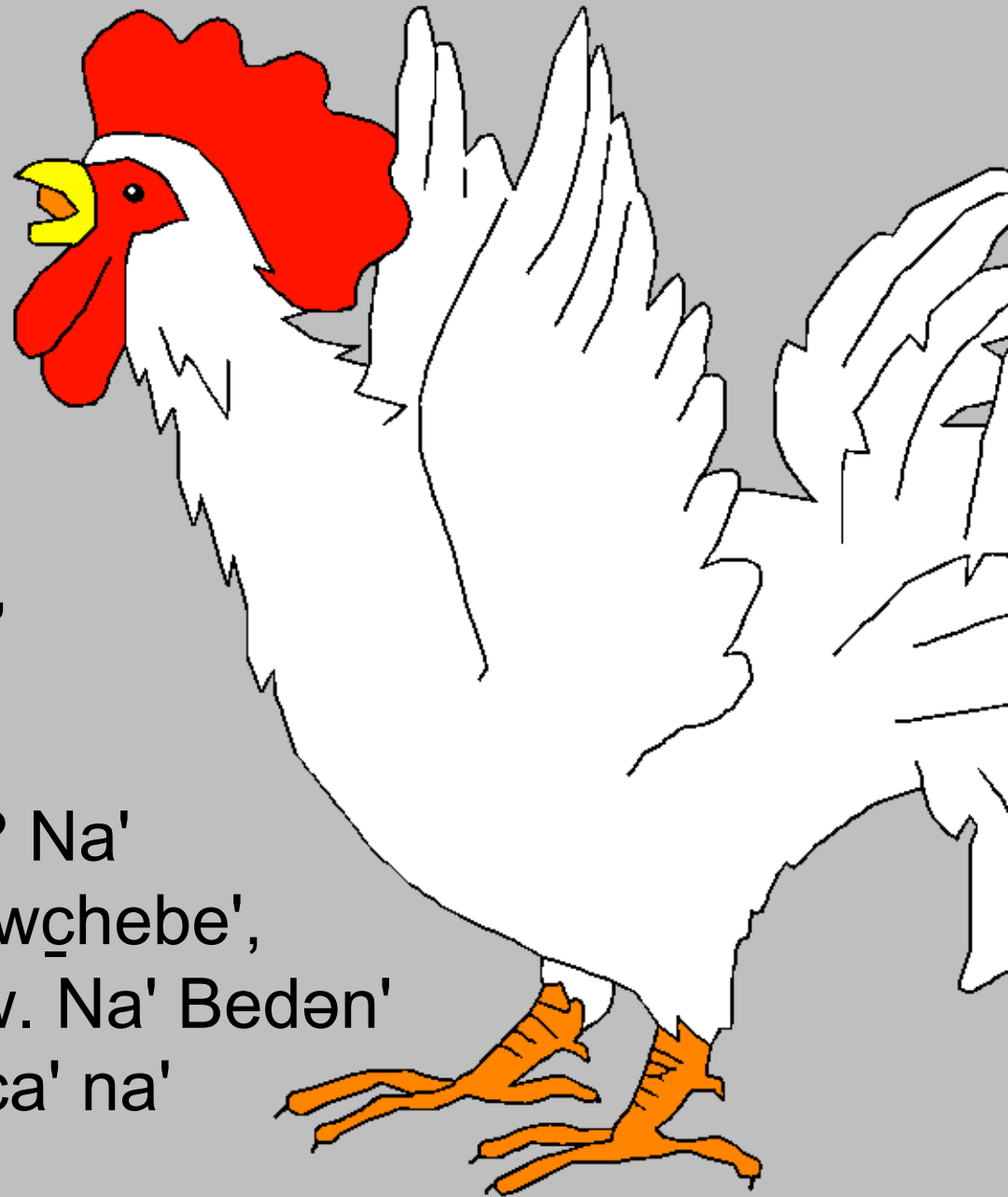
Na' bxoz əblao ca' na' benə' fariseo ca' boso'osele'e
xonj soldad na' len xa'ag yo'odao' ca' zja'aclene' Jodən'
par jəsə'əxene' Jeso'osən' lo'o güertən'.
Zja'aque' gan' zo Jeso'osən' zjənoxe'e
lintern, yi' yech na' spad. Na' toe'
gwdinen' mos çhe benə' gwnabia'
çhe bxoz ca', na'
gwçhogtechgüe' nague'
lichan'. Pero Jeso'osən'
gože'ene': –Ljoye'ene'.
Nach gwdane' nag mosən'
na' beyone' le'.



Nach gosə'əzene' Jeso'osən' na' gosə'əçhe'ene' liž ben'
naquəch bχoz əblao çhe n̄asyon Izraelən'. Nach Bedən'
zjənaogüe' Jeso'osən' zite' zite'ələ. Na'
boso'oxene' yi' chyo'o
çhe bχoz əblaonə' na'
gosə'əbi'e cho'a yi'inə',
na' gwche' Bedən'
len l̄ega'aque'.



To xmos beṇə' gwnabia'
ḥe bḥoz ca' naque'
family ḥe ben'
əgwḥog Bedən' nague',
na' gože' Bedən':
–¿Ecaguə zle'ida' le' len
Jeso'osən' lo'o güertən'? Na'
Bedən' de'e yoblə bito gwḥebe',
na' le'e gwchežte to lecw. Na' Bedən'
bechoje' gan' ža' beṇə' ca' na'
gwchežyašə'əchgüe'.
Na' de'e juisy de'e goquene'.

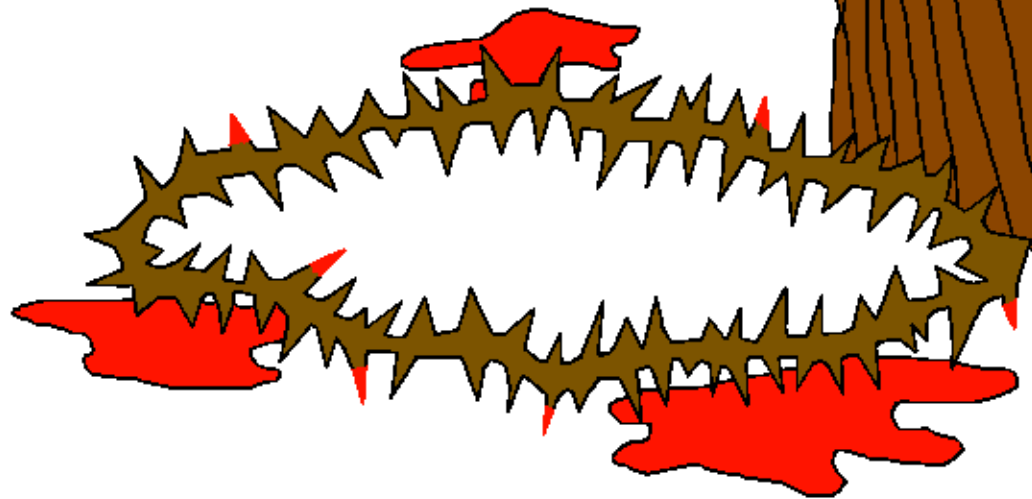


Na' yoguə'əlol beṇə' zan ca'
gosə'əzeche' nach gosə'əche'ene'
lao Pilatən'. Nach Pilatən' gože'ene':
–¿Elen' naco' rei che beṇə' Izrael
ca'? Nach Jeso'osən' gože'ene':
–Le can' nao' nan'
naca'. Na' Pilatən' de'e
yoblə gwṇabene' lega'aque'
šə əgwsane' Jeso'osən'.
Pero gwso'osye'e gosə'əne':

–¡Bde'e le'e yag corozən'!
¡Bde'e le'e yag corozən'!



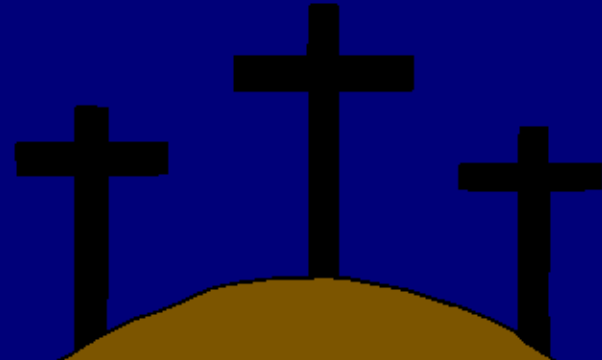
Ca' goquən' bdie' Jeso'osən' lao
na'aga'aque'enə' par te'e le'e yag
corozən'. Nach gosə'əche'e Jeso'osən'
fuerlə syodan' gan' boso'oda' soldad ca'
le' le'e yag corozən'. Latjən' nzi'in
Golgota dižə' ebreo, zejen dižə' latjə
che yichj beṇə' guat. Na' gwze'e zde'
noa' coroz che'enə'.



Na' Golgota na' boso'ode'ene' le'e yag
corozən'. Na' len yeçhopə beṇə' yoblə
boso'ode'e le'e yeçhopə yag
coroz tgüeje' cuite'enə',
Jeso'osən'
gwyo'e gwchol.



Bito bse'eni' bgüižən'. Na' ca naquə lachə'en de'en ze
lo'o yo'odao' əblaonə' gwchezə gwcholēn xte goquən
çhoplə. Nach Jeso'osən' bisye'e gwne': –Xa, chon
cuina' lao na'o. Bezi' spirit çhi'anə'.
Na' beyož gwne' ca' gote'.



Na' gwzo to beṇə' le Jwse na' naque'
beṇə' Arimatea, na' nacte' to beṇə'
blao entr beṇə' ca'
chesə'ənabia' ṇasyon Izrael
ḥeto'onə'. Na' Jwsen'
gwzoe' lez əžin ža
seḷə' Diozən' beṇə'
ṇabia' ṇasyon
ḥeto'onə'.



Na' laogüe de'en bachexjw že'enə'
benchechlaže'e gwyeye' lao
Pilatən' jəṇabe' cuerp che
Jeso'osən'. Na' Jwsen'
gwxie to lachə' fin nach
gwyeye' gan' da'
Jeso'osən' na'
beletje'ene' le'e
yag corozən' nach
bolaže'ene'

lachə'ənə', na' gwlo'ene'
to lo'o bloj ba de'e
bagwche'ene' to le'e yej.
Na' beyož bene' de'e
ca' blöle' to yej xen de'e
bseyjuene' cho'a banə'.



Na' beteyo, gwde žan' catə'en
choso'osi'ini'e de'en
chse'ej chsa'ogüe' ža In̄i
pascon', besə'ədobə
b̄xoz əblao ca' na' beṇə'
fariseo ca' par ja'aque'
gan' zo Pilatən'.



Na' gwse'ene': —Señor,
bajəyeza'alažə'əto' can'
gwna de'e beṇə'
goxoayaguən' can'
ṇembane' gwne':
“Yeyoṇ ža yebana'
ladjo beṇə' guat ca'.”



Nach ja'aque' len soldad ca' na'
boso'očiše'e sey le'e
yejən', na' boso'onite'e
soldad ca'
gwsa'ape' ban'.



Na' catə' gwde ža dezcanz čechon',
ba| dmigw Maria beṇə' Magdalan',
na' Maria ben' yeto, ja'aque'
jəsə'əgüie' cho'a banə'. Na'
goquən' lechguale gwxo'
čhedə' angl čhe
Xanchon' betje'
yoban',

na' bžine'
gwcue'e yej
de'en nseyjw cho'a
ban', na' gwchi'e
lao yejən'.



Na' catə' besə'əle'i beŋə' gop ca'
le', lechguale besə'əžebe' xte
gosə'əxize' na' gosə'əbiḡe'
gwsa'ate' šlat.



Pero na' anglən' gože' no'ol ca':
—Bito žeble. Nada' nezda' de que
Jeso'osən' ben' bosó'ode'e
le'e yag coroz nan'
cheyiljle. Notoch no nla'
nga. Babebane' ladjo
beṇə' guat ca', can'
gwnacze'. Na' le'e
da le'e ggüia latjə
ga nga

bosə'əxoe' cuerp
ḡhe'enə'.



Nach no'ol ca' besa'aque' cho'a banə' do
chesə'əžebe' pero lechguale
chesyə'əbeine', zjəya'acdoe'
zjəsyə'ədixjue'ine' disipl ca' dižə'
cobən' de'en gož anglən'
lega'aque'. Na' lao zjəya'aque'
zjəsyə'ədixjue'ine' apostol ca'
can' goquən', besyə'əžague'



Jeso'osən' tnez. Nach gože'
lega'aque': —Dioxei.



Na' no'ol ca' gosə'əbigue'e gan' zo
Jeso'osən', boso'ozo xibga'aque'
laogüe'enə', na' gosə'əyele'e
ni'enə' tant besyə'əbeine', na'
gwso'elaogüe'ene'.



Na' gwdechlə blo'e lao Jeso'osən' disipl che' ca' šnej
lao chsa'ogüe'. Na' gwdile' lega'aque' de'en zjənaque'
beṇə' la'aždao' žod na' de'en cui gwse'ejle'e de que
bebane' ladjo beṇə' guat ca' la'aṇə'əczə beṇə' ca'
besə'əle'i le' gwse'e lega'aque' ca'. Na' catə' beyož be'e
Xancho Jeso'osən' dižə'ən ca' len lega'aque', bezi'
beca'a Diozən' le' yoban' gan' chi'e chnabi'e
txen len Xacho Diozən'.



Lechguale chaque Diozen' çhe chio'o
benaç na' ben Xi'ine' tlišə'əne'
par niç na' notə'ətezcho
chonlilažə'əchone' bito cuiayi'icho
mas de yelə' mban
zejlicane çhecho.



Romanos 3:23

Yoguə'əlo_lcho babencho de'e mal na' de'e na'anə' ni tocho bito gaquə ə_nacho de que naccho be_nə' güen ca be_nə' güennə' naquə Diozən'.

Romanos 6:23

Šə zocho choncho de'e malən' yeyejcho lao yi' gabilən'. Pero šə ngodə'əcho txen len X_ancho Cristo Jeso'osən', Diozən' cho_ne' chio'o dadzə yelə' mban zejlicanən'.

Hebreos 9:27

Na' Diozən' bansi'e x_neze de que əžin ža sa'at to to be_načhən' na' šlinzən' sa'ate'. Na' techlə ə_na Diozən' čhe to toga'aque' šə yesə'əzi'e castigw o šə n_ite'e mbalaz len le'.



Efesios 2:8,9

De'en nži'ilažə' Diozən' chio'o bene' par niçh chio'o chonlilažə'əchone' bito yeyejcho lao yi' gabilən'. Con to goclenṅə' bene' ca', caguə por ni çhe bencho bi de'e güenṅə'. De'e na'anə' notono chio'o cheyalə' güe'elao' cuincho de'en cui yeyejcho lao yi' gabilən'.

Romanos 10:9,10

Quingan' cheyalə' goncho par niçh Diozən' yebeje' chio'o xni'a de'e malən'. Cheyalə' güe'echo dižə' len beṅə' yoblə par niçh yesə'əṅezene' de que chonlilažə'əcho Xancho Jeso'osən', na' leczə cheyalə' šejle'echo do yichj do lažə'əcho de que Dioz nan' bolis bosbane' Jeso'osən' ladjo beṅə' guat ca'. Diozən' ne' de que naccho beṅə' güen laogüe'enə' šə chejle'echo do yichj do lažə'əcho de que cuine'enə' bolis bosbane' Jeso'osən' ladjo beṅə' guat ca'.

Na' šə cho'echo dižə' len beṅə' yoblə par niçh yesə'əṅezene' de que bachonlilažə'əcho Xancho Jeso'osən', nachən' Diozən' yebeje' chio'o xni'a de'e malən'.



San Juan 3:16,17

Lechguale chaque Diozən' che chio'o beṇaḅ na' beṇ Xi'ine' tlišə'ənə' par niḅ na' notə'ətezcho chonlilažə'əchone' bito cuiayi'icho mas de yeḷə' mban zejlicane checho. Diozən' bsele'e Xi'inen' yežlyo nga caguə par niḅ əchoglaogüe'en che chio'o beṇaḅ de que napcho dolə', sino par niḅ gone' ca cui yeyejcho lao yi' gabilən'.

1 San Juan 5:11-13

Dižə' nga choe' Diozən', de que babene' par niḅ de yeḷə' mban zejlicane che notə'ətezcho ngodə'əcho txen len Xi'ine'enə'. De'e na'anə' šə chonlilažə'əcho Xi'in Diozən' de yeḷə' mban checho zejlicane. Na' sə cui chonlilažə'əchone' ža, bito de yeḷə' mban zejlicane checho. Cart nga babzoja' le'e bachonlilažə'əle Xi'in Diozən' par niḅ ənezele de que de yeḷə' mban zejlicane chele.



San Mateo 26-28; San Lucas 22-24;
San Juan 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Zapotec Yatzachi NT (zav) © 1971, Wycliffe Bible
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://www.bible.com/bible/828/MAT.1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

